

Соглашение

между Правительством Республики Беларусь и Правительством Турецкой Республики о сотрудничестве в сфере образования

Правительство Республики Беларусь и Правительство Турецкой Республики, далее именуемые Сторонами,

убежденные, что сотрудничество в сфере образования является плодотворным для Сторон,

выражая готовность содействовать дальнейшему укреплению отношений между учреждениями образования государств Сторон,

принимая во внимание действующие положения законодательства в сфере образования государств Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Целью настоящего Соглашения является укрепление сотрудничества между учреждениями образования государств Сторон на основе равенства, паритета и взаимного уважения в соответствии с законодательством и международными договорами государств Сторон.

Статья 2

Стороны на взаимной основе развивают и укрепляют сотрудничество в следующих областях:

1. развитие сотрудничества в сфере образования, обмен информацией и научными публикациями;

2. обмен педагогическими, научными работниками и обучающимися учреждений высшего образования;

3. обмен опытом в сфере высшего, общего среднего, среднего специального и профессионально-технического образования и подготовки преподавателей; выполнение совместных проектов;

4. обмен опытом в области новых технологий, применяемых в образовании;

5. установление и развитие двусторонних связей между учреждениями образования;

6. обмен информацией о взаимном признании документов об обучении и документов об образовании, документов о присуждении ученых степеней;

7. обмен информацией о методах обучения, материалами, системами оценки знаний и достижений, применяемыми в государствах Сторон;

8. взаимное участие студентов в мероприятиях научного и культурного характера, проводимых в государствах Сторон;

9. поддержка деятельности соответствующих организаций государств Сторон в сфере образования согласно законодательству государств Сторон.

Статья 3

Стороны предоставляют места (стипендии) для получения высшего и послевузовского образования в соответствии с законодательством государств Сторон. Количество мест (стипендий) и условия их выделения будут определены в отдельном Протоколе к настоящему Соглашению, который Стороны согласуют по дипломатическим каналам и заключат после подписания настоящего Соглашения.

Статья 4

Стороны на взаимной основе поддерживают преподавание и изучение русского и турецкого языков в рамках своих систем образования в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 5

1. Стороны на взаимной основе обязуются давать объективную информацию об истории, географии, языке, культуре и традициях друг друга в своих учебных материалах, а также обеспечивать ее широкое распространение в целях обогащения и продвижения общих ценностей.

2. Стороны обязуются обеспечивать взаимный обмен учебными материалами по истории и географии, а также картами и атласами, используемыми в учреждениях образования обеих стран, с целью получения объективной информации.

Статья 6

1. Стороны создадут совместную рабочую группу для содействия реализации, контроля и оценки настоящего Соглашения.

2. Руководство рабочей группой осуществляется совместно министрами образования Сторон либо уполномоченными высокопоставленными должностными лицами. Заседания рабочей группы проходят один раз в два года либо по запросу Сторон в Республике Беларусь или в Турецкой Республике. В случае невозможности

проведения заседания, осуществляется обмен соответствующей информацией и документами. Вопросы, предлагаемые к обсуждению на заседании рабочей группы, согласовываются Сторонами не менее чем за месяц до даты проведения заседания.

3. Выполнение мероприятий, предусмотренных настоящим Соглашением, зависит от наличия финансовых средств и сотрудников Сторон, а также необходимости соблюдения принципа взаимности.

Статья 7

Компетентными органами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

от имени Правительства Республики Беларусь – Министерство образования Республики Беларусь;

от имени Правительства Турецкой Республики – Министерство национального образования Турецкой Республики.

Статья 8

Стороны защищают права интеллектуальной собственности, возникшие и действующие в рамках сотрудничества по настоящему Соглашению, в соответствии с законодательством и международными договорами государств Сторон.

Статья 9

Любой спор, который может возникнуть вследствие толкования и/или реализации настоящего Соглашения, разрешается мирным путем посредством консультаций или переговоров между Сторонами.

Статья 10

С общего согласия Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься дополнения и изменения. Подобные дополнения и изменения являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения, оформляются отдельными протоколами, которые вступают в силу в соответствии с положениями, изложенными в [статье 11](#) настоящего Соглашения.

Статья 11

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, посредством которого Стороны извещают друг друга

по дипломатическим каналам о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Настоящее Соглашение заключается на пять (5) лет. Настоящее Соглашение автоматически продлевается на последующие периоды длительностью на один год до тех пор, пока одна из Сторон настоящего Соглашения не уведомит по дипломатическим каналам письменно другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения за шесть (6) месяцев до истечения очередного периода.

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на выполнение мероприятий или инициатив, которые начаты и реализуются в соответствии с настоящим Соглашением.

Совершено в г. Анкаре 16 апреля 2019 г. в двух экземплярах на русском, турецком и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий в толковании настоящего Соглашения, будет использоваться текст на английском языке.

*За Правительство
Республики Беларусь
Подпись*

*За Правительство
Турецкой Республики
Подпись*